

Stručný návod S-Serie

Kurzanleitung ■ Installation Primer S-Serie ■ Stručný návod
■ Brevi istruzioni per l'installazione S-Serie ■ Instructions
d'installation série S



 SWISS QUALITY

 **SolarMax**[®]
by Sputnik Engineering



- | | | |
|--------------------------------------|---------------------------------|-----------|
| 1 Gerätedokumentation | 7 3 Schrauben M6 x 12 mm | de |
| 2 SolarMax Wechselrichter | 8 1 Unterlagsscheibe M6 | |
| 3 Montageschiene | 9 1 Federring M6 | |
| 4 2 Schrauben 6 x 50 mm | 10 1 Kabelschuh M6 | |
| 5 2 Unterlagsscheiben ø 18 mm | 11 1 AC-Stecker | |
| 6 2 Dübel | 12 1 Fächerscheibe | |

- | | | |
|-----------------------------|----------------------------------|-----------|
| 1 Instruction manual | 7 3 screws M6 x 12 mm | en |
| 2 SolarMax inverter | 8 1 washer M6 | |
| 3 Mounting rail | 9 1 lock washer M6 | |
| 4 2 screws 6 x 50 mm | 10 1 cable socket M6 | |
| 5 2 washers ø 18 mm | 11 1 AC connector | |
| 6 2 wall plugs | 12 1 Serrated lock washer | |

- | | | |
|----------------------------------|---------------------------------|-----------|
| 1 Přístrojová dokumentace | 7 3 šrouby M6 x 12 mm | cz |
| 2 Měnič SolarMax | 8 1 podložka M6 | |
| 3 Montážní kolejnice | 9 1 pérová podložka M6 | |
| 4 2 šrouby 6 x 50 mm | 10 1 koncovka kabelu M6 | |
| 5 2 podložky ø 18 mm | 11 1 AC zástrčka | |
| 6 2 hmoždinky | 12 1 vějířovitá podložka | |

- | | | |
|---------------------------------------|-------------------------------------|-----------|
| 1 Documentaz. dell'apparecchio | 7 3 viti M6 x 12 mm | it |
| 2 Inverter SolarMax serie S | 8 1 rondella M6 | |
| 3 Binario per il montaggio | 9 1 anello elastico M6 | |
| 4 2 viti 6 x 50 mm | 10 1 capocorda M6 | |
| 5 2 rondelle ø 18 mm | 11 1 spina AC | |
| 6 2 tasselli | 12 1 Rosette elastiche piane | |

- | | | |
|--------------------------------------|--------------------------------|-----------|
| 1 Documentation des appareils | 7 3 vis M6 x 12 mm | fr |
| 2 Onduleur SolarMax | 8 1 rondelle M6 | |
| 3 Rail de montage | 9 1 rondelle-ressort M6 | |
| 4 2 vis 6 x 50 mm | 10 1 cosse de câble M6 | |
| 5 2 rondelles, ø 18 mm | 11 1 connecteur AC | |
| 6 2 chevilles | 12 1 Rondelle éventail | |



■ Installationsvorschriften in
Gerätedokumentation **1** beachten

de

■ Please follow the installation
instructions in the instruction
manual **1**

en

■ Věnujte pozornost instalačním
předpisům uvedeným v dokumentaci **1**

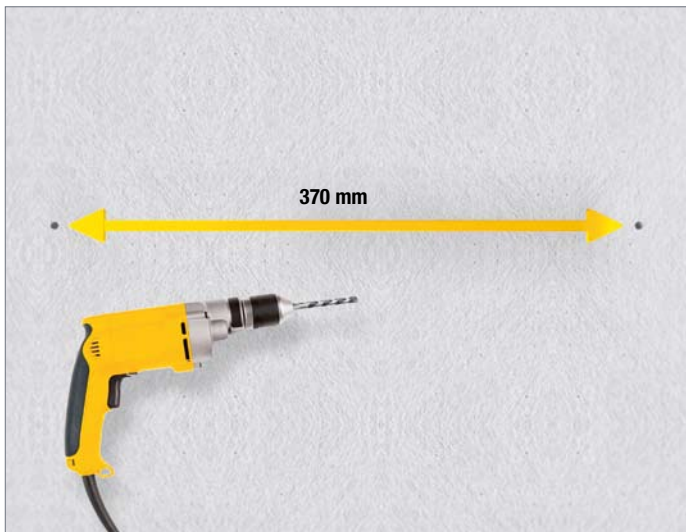
cz

■ Attenersi alle prescrizioni
per l'installazione contenute nella
documentazione dell'apparecchio **1**

it

■ Respecter les prescriptions
d'installation de la documentation
des appareils **1**

fr



- Anzeichnen der 2 Bohrlöcher
- 370 mm Abstand zwischen den Bohrlöchern einhalten
- Mit einem \varnothing 8 mm Bohrer die Löcher mit einer Tiefe von 60 mm bohren

de

- Mark the 2 drill holes
- Make sure the drill holes are 370 mm apart
- Using a \varnothing 8 mm bit, drill to a depth of 60 mm

en

- Označte místa pro vyvrtání dvou otvorů
- Dodržte přesnou vzdálenost 370 mm mezi otvory
- Otvory vyvrtejte vrtákem \varnothing 8 mm do hloubky 60 mm

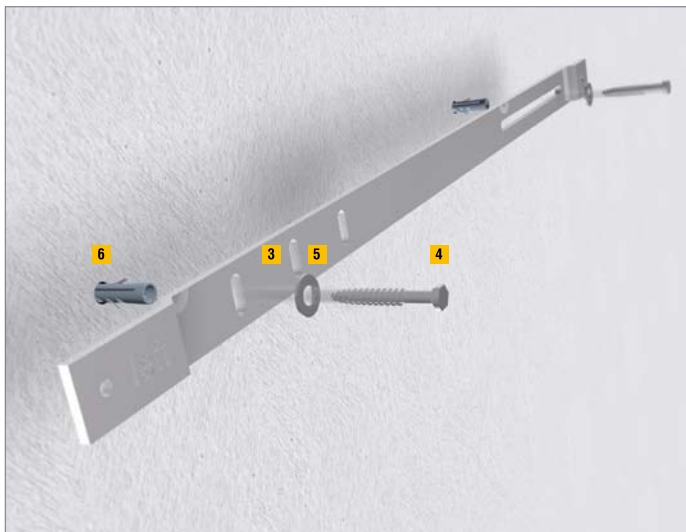
cz

- Marcare i punti dove trapanare i 2 fori
- Rispettare la distanza di 370 mm fra i due fori
- Con una punta \varnothing 8 mm trapanare due fori profondi 60 mm

it

- Marquer les 2 trous à percer
- Respecter l'écart de 370 mm entre les trous à percer
- Avec un foret de \varnothing 8 mm, percer les trous sur une profondeur de 60 mm

fr



- Dübel **6** einsetzen
- Montageschiene **3** mit Schrauben **4** und Unterlagsscheiben **5** an der Wand befestigen

de

- Insert the wall plugs **6**
- Attach the mounting rail **3** to the wall using the screws **4** and washers **5**

en

- Osadíte hmoždinky **6**
- Připevněte ke zdi montážní kolejnici **3** pomocí šroubů **4** a podložek **5**

cz

- Inserire i tasselli **6**
- Fissare alla parete il binario per il montaggio **3** servendosi di viti **4** e rondelle **5**

it

- Insérer les chevilles **6**
- Fixer le rail de montage **3** à la paroi à l'aide des vis **4** et des chevilles **5**

fr



- Wechselrichter **2** auf der linken Seite in Montageschiene einhängen, danach Wechselrichter nach rechts bis zum Anschlag schieben, die rechte Seite des Wechselrichters an die Wand drücken und Wechselrichter auf der Schiene nach links bis zum Anschlag schieben

de

- Slide the inverter **2** onto the mounting rail from the left and push it rightwards up to the limit stop. Push the right-hand side of the inverter against the wall and slide it along the rail leftwards up to the limit stop

en

- Zavěste měnič **2** na levé straně na montážní kolejnici, poté jej posuňte doprava až na doraz, přitiskněte pravou stranu měniče ke stěně a posouvejte jej po kolejnici doleva opět až na doraz

cz

- Appendere l'inverter **2** nella parte sinistra del binario per il montaggio, far scorrere l'inverter verso destra sino al blocco, premere la parte destra dell'inverter contro la parete e far scorrere l'inverter verso sinistra sul binario sino al blocco

it

- Suspendre l'onduleur **2** sur le côté gauche du rail de montage, glisser ensuite l'onduleur vers la droite jusqu'à la butée, presser le côté droit de l'onduleur contre la paroi et glisser l'onduleur sur le rail vers la gauche jusqu'à la butée

fr



- Fixierung des SolarMax-Wechselrichters **2** mit Schrauben **7**

de

- Attach the SolarMax inverter **2** with screws **7**

en

- Upevnění měniče SolarMax **2** pomocí šroubů **7**

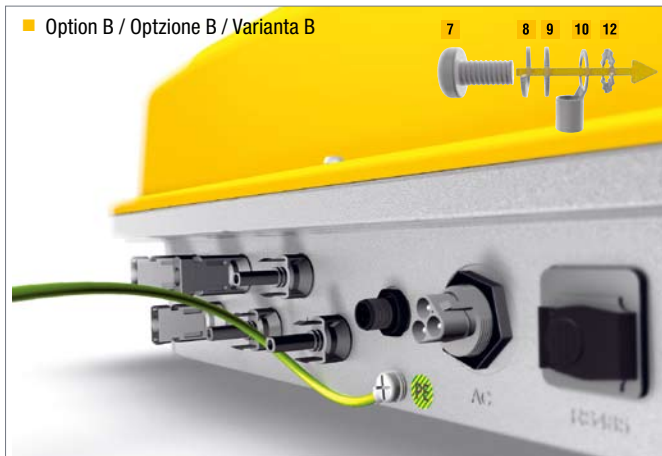
cz

- Fissaggio con viti **7** dell'inverter SolarMax **2** alla parete

it

- Fixation de l'onduleur SolarMax **2** par vis **7**

fr



- Erdung (zweiter Schutzleiteranschluss) EN 50178 fordert einen zweiten, festen Schutzleiteranschluss

de

- Earthing (second protective earth connection): according to EN 50178 a second, fixed protective earth connection is required

en

- Uzemnění (připojení druhého ochranného vodiče). EN 50178 vyžaduje připojení druhého pevného ochranného vodiče

cz

- Messa a terra (secondo conduttore di terra); la norma EN 50178 esige un secondo conduttore di terra fisso

it

- La mise à la terre (deuxième raccordement du conducteur de protection) EN 50178 requiert un deuxième raccordement fixe du conducteur de protection

fr



■ Einrasten des AC-Steckers

de

■ Engage the AC connector

en

■ Připojení AC konektoru

cz

■ Far scattare in posizione la spina AC

it

■ Encliqueter le connecteur AC

fr



■ Anstecken der DC-Klickstecker

de

■ Insert the DC connector

en

■ Připojení DC konektoru

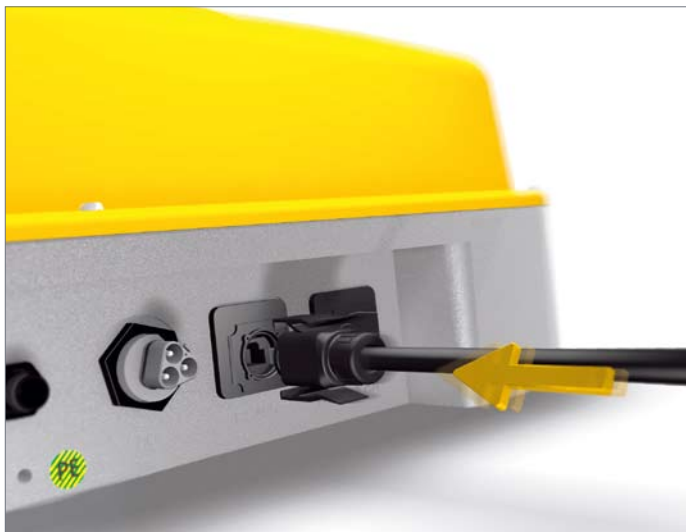
cz

■ Innestare il connettore DC a scatto

it

■ Enfiler le connecteur encliquetable DC

fr



■ Anstecken der RJ45-Klickstecker

de

■ Insert the RJ45 click-connector

en

■ Připojení konektoru RJ45

cz

■ Innestare il connettore RJ45 a scatto

it

■ Enfiler le connecteur encliquetable RJ45

fr



- Wechselrichter AC-seitig einschalten
- DC-Trennschalter einschalten

de

- Switch on the AC side of the inverter
- Switch on the DC insulation switch

en

- Nyní zapněte měnič na AC straně
- Zapněte DC odpínač

cz

- Avviare l'inverter dal lato AC
- Avviare il sezionatore DC

it

- Enclencher l'onduleur du côté AC
- Enclencher l'interrupteur d'isolement DC

fr



Grundeinstellungen vornehmen:

de

- Sprache auswählen
- Land der Installation auswählen
- Datum einstellen
- Uhrzeit einstellen

Configure the basic settings:

en

- Select the language
- Select the installation country
- Set the date
- Set the time

Proveďte základní nastavení:

cz

- Zvolte jazyk
- Zvolte zemi instalace
- Nastavte datum
- Nastavte čas

Effettuare le impostazioni di base:

it

- Scegliere la lingua
- Scegliere il Paese dell'installazione
- Impostare data
- Impostare ora

Procéder aux réglages de base:

fr

- Choisir la langue
- Sélectionner le pays de l'installation
- Régler la date
- Régler l'heure

■ Gratulation! Die Installation ist beendet.

de

■ Congratulations! The installation is complete.

en

■ Blahopřejeme! Instalace je dokončena.

cz

■ Congratulazioni! L'installazione è terminata.

it

■ Félicitations! L'installation est achevée.

fr

SolarMax-Hotline

Anrufe aus ■ Calling from ■ Pro volání z ■ Telefonate dalla ■ Appels de

Deutschland ■ Germany ■ **0180 / 276 5 276**
Německa ■ Germania ■ Allemagne

Österreich ■ Austria ■ **0049 / 180 276 5 276**
Rakouska ■ Autriche

Schweiz ■ Switzerland ■ **032 / 346 56 06**
Švýcarska ■ Svizzera ■ Suisse

Anderen Ländern ■ Other countries ■ **0041 / 32 346 56 06**
ostatních zemí ■ Altri paesi ■ Autres
pays

Hotline fax **0041 / 32 346 56 26**

E-mail **hotline@solarmax.com**



Oficiální distributor:

NOBILITY SOLAR PROJECTS a.s.

info@nobility.cz

www.nobility.cz